

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 2 maggio 2000, n. 226.

Espropriazione di terreni per la costruzione della vasca dell'acquedotto in loc. Crêtes, in Comune di BIONAZ. Fissazione indennità.

pag. 2083

Decreto 2 maggio 2000, n. 227.

Modifica al decreto n. 676 del 25 maggio 1993, concernente l'istituzione della riserva naturale in località «Les Iles» nei comuni di QUART, NUS, SAINT-MARCEL e BRISSOGNE.

pag. 2084

Decreto 3 maggio 2000, n. 229.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Società DOLINA di Pierre SICOURI e C. S.a.s. di derivazione d'acqua dal torrente Malatrà, in comune di COURMAYEUR, ad uso idroelettrico.

pag. 2085

Decreto 3 maggio 2000, n. 230.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di BIONAZ di derivazione d'acqua dall'acquedotto comunale, in corrispondenza del ripartitore di Grand-Rond, in comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico, per il funzionamento di un impianto di debatterizzazione a raggi U.V.

pag. 2086

Arrêté n° 231 du 4 mai 2000,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Gianfranco DANESE, agent de police de la Commune d'AOSTE.

page 2086

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 226 du 2 mai 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation, au hameau de Crêtes, d'un réservoir du réseau d'adduction d'eau de la commune de BIONAZ.

page 2083

Arrêté n° 227 du 2 mai 2000,

modifiant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 676 du 25 mai 1993 portant institution d'une réserve naturelle au lieu-dit «Les Iles», dans les communes de QUART, NUS, SAINT-MARCEL et BRISSOGNE.

page 2084

Arrêté n° 229 du 3 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société «DOLINA di Pierre SICOURI e C. s.a.s.», la sous-concession de dérivation des eaux du Malatrà, dans la commune de COURMAYEUR, à usage hydroélectrique.

page 2085

Arrêté n° 230 du 3 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la commune de BIONAZ, la sous-concession de dérivation des eaux du réseau communal d'adduction d'eau, à la hauteur du répartiteur de Grand-Rond, dans ladite commune, à usage hydroélectrique, pour le fonctionnement d'une installation d'élimination des bactéries à rayons U.V.

page 2086

Decreto 4 maggio 2000, n. 231.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Gianfranco DANESE, agente di polizia municipale di AOSTA.

page 2086

Decreto 9 maggio 2000, n. 234.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Società MONTEROSA S.p.A., di derivazione d'acqua dal torrente Lys, in comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, ad uso industriale (innervamento artificiale).

pag. 2087

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 26 aprile 2000, n. 44.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 2087

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 17 aprile 2000, n. 1180.

Precisazioni e integrazioni all'allegato A alla deliberazione n. 2515 del 26 luglio 1999 concernente l'approvazione di disposizioni attuative della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, previste all'art. 52 (Disciplina applicabile nelle zone territoriali di tipo A).

pag. 2088

Deliberazione 17 aprile 2000, n. 1218.

Individuazione, ai sensi dell'art. 10, comma 5 della Legge 21 dicembre 1999, n. 526, delle industrie alimentari nelle quali possono essere adottate semplificazioni del sistema HACCP.

pag. 2091

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1238.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2097

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1240.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2098

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1275.

Rettifica della deliberazione della Giunta regionale

Arrêté n° 234 du 9 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société MONTEROSA SpA, la sous-concession de dérivation des eaux du Lys, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, à usage industriel (enneigement artificiel).

page 2087

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCIE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 44 du 26 avril 2000,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 2087

ACTES DIVERS

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1180 du 17 avril 2000,

modifiant et complétant l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 2515 du 26 juillet 1999, relative à l'approbation de dispositions d'application de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, au sens de l'article 52 (Réglementation applicable aux zones du type A).

page 2088

Délibération n° 1218 du 17 avril 2000,

portant détermination, aux termes du 5° alinéa de l'article 10 de la loi n° 526 du 21 décembre 1999, des industries alimentaires dans le cadre desquelles il est possible d'appliquer des procédures simplifiées du système HACCP.

page 2091

Délibération n° 1238 du 21 avril 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 2097

Délibération n° 1240 du 21 avril 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 2098

Délibération n° 1275 du 21 avril 2000,

modifiant la délibération du Gouvernement régional

n. 3229 del 21.09.98 concernente la «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una pista di skiroll in località Rapy del comune di VERRAYES, proposto dalla Comunità Montana Monte Cervino».

pag. 2102

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1276.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada comunale di Vignier in Comune di VERRAYES, proposto dall'Ing. Sergio GRANGE, di CHATILLON.

pag. 2102

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1295.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria, valevole per il periodo dall'01.07.2000 al 30.06.2001, di cui agli artt. 2 e 3 dell'accordo per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti pediatri di libera scelta, reso esecutivo con DPR 21.10.96, n. 613.

pag. 2103

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1308.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica di gestione. Impegno di spesa.

pag. 2104

Délibération n° 1312 du 29 avril 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de reserve de caisse de l'année 2000.

page 2105

CONSIGLIO REGIONALE

Deliberazione 19 aprile 2000, n. 1279/XI.

Approvazione del piano pluriennale 2000-2002, per lo sviluppo del Sistema Informativo regionale, di cui alla Legge Regionale 12 luglio 1996, n. 16.

pag. 2106

Deliberazione 19 aprile 2000, n. 1284/XI.

Concessione di un contributo alla Banda Musicale «La Lira» di ISSIME per l'acquisto di divise per i nuovi componenti ed il completamento di quelle in uso ai sensi dell'articolo 6 comma 1 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa.

pag. 2106

Deliberazione 19 aprile 2000, n. 1285/XI.

Concessione di un contributo di Lire 12.000.000 alla Società dei Chitarristi Valdostani di AOSTA, per l'organizzazione dell'ottava edizione del Corso Internazionale di Formazione e Perfezionamento Musicale, ai sensi dell'articolo 3 comma 1 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa.

pag. 2106

n° 3229 du 21 septembre 1998 portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une piste de ski-roll au lieu-dit Rapy, dans la commune de VERRAYES, déposé par la communauté de montagne Mont-Cervin.

page 2102

Délibération n° 1276 du 21 avril 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement de la route communale de Vignier, dans la commune de VERRAYES, déposé par M. Sergio GRANGE de CHATILLON.

page 2102

Délibération n° 1295 du 21 avril 2000,

portant approbation du classement régional provisoire valable du 1^{er} juillet 2000 au 30 juin 2001, au sens des articles 2 et 3 de l'accord pour la réglementation des rapports avec les médecins spécialistes pédiatres à choix libre, rendu applicable par le DPR n° 613 du 21 octobre 1996.

page 2103

Délibération n° 1308 du 21 avril 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues, modification du budget de gestion et engagement de la dépense y afférente.

page 2104

Deliberazione 29 aprile 2000, n. 1312.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

page 2105

CONSEIL RÉGIONAL

Délibération n° 1279/XI du 19 avril 2000,

portant approbation du plan pluriannuel 2000/2002 pour le développement du système informatique régional visé à la loi régionale n° 16 du 12 juillet 1996.

page 2106

Délibération n° 1284/XI du 19 avril 2000,

portant octroi d'une subvention à la fanfare «La Lira» d'ISSIME qui souhaite compléter les uniformes existant et en acheter d'autres pour ses nouveaux membres, aux termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, et engagement de la dépense y afférente.

page 2106

Délibération n° 1285/XI du 19 avril 2000,

portant octroi d'une subvention de 12 000 000 L à la «Società dei Chitarristi Valdostani» d'AOSTE en vue de l'organisation de la huitième édition du cours international de formation et de perfectionnement musical, aux termes du 1^{er} alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993. Engagement de la dépense y afférente.

page 2106

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

- Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 2108
- Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2108
- Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2109
- Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2109

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di MONTJOVET.

Deliberazione 29 febbraio 2000, n. 13.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per
regolamentazione costruzione bassi fabbricati e depositi
in zona agricola. pag. 2110

Comune di PONTEY.

Delibera 17 marzo 2000, n. 7.
Esame ed approvazione normativa di attuazione delle
zone «A». pag. 2111

Comune di VALGRISENCHE.

Avviso di deposito studio di valutazione di impatto
ambientale. pag. 2112

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di AYAS.

Estratto di bando di selezione per titoli ed esami per
l'assunzione a tempo determinato di n. 1 Istruttore
amministrativo di VI q.f., per 36 ore settimanali, in
sostituzione di dipendente in congedo per maternità.
pag. 2113

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

- Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 2108
- Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2108
- Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2109
- Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2109

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de MONTJOVET.

Délibération n° 13 du 29 février 2000,

portant approbation d'une variante non substantielle du
PRGC relative à la réglementation de la construction de
bâtiments de faible hauteur et d'entrepôts dans les zones
agricoles. page 2110

Commune de PONTEY.

Délibération n° 7 du 17 mars 2000,
portant examen et approbation des dispositions d'appli-
cation relatives aux zones du type A page 2111

Commune de VALGRISENCHE.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
page 2112

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune d'AYAS.

Extrait d'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue
du recrutement à durée déterminée d'un instructeur
administratif - VI^e grade -, 36 heures hebdomadaires,
en remplacement d'une employée en congé de mater-
nité. page 2113

Comune di BRUSSON.

Estratto del bando di concorso pubblico per soli esami per la copertura di un posto in ruolo di collaboratore professionale con mansioni di autista scuolabus e macchine operatrici complesse - operaio - cantoniere - V Q.F.

pag. 2116

Comune di COGNE.

Bando di concorso pubblico per soli esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo determinato di agente di polizia municipale V^a q.f. a 36 ore settimanali.

pag. 2117

Comune di VALSAVARENCHÉ.

Esito concorso pubblico.

pag. 2118

Comunità montana GRAND COMBIN.

Estratto del bando di selezione, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari, IV^a Q.F., a tempo pieno e a tempo parziale.

pag. 2119

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte Liguria e Valle d'Aosta.

Selezione pubblica per borse di studio per laureati in Medicina Veterinaria.

pag. 2120

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali – Dipartimento Risorse Naturali – Corpo Forestale Valdostano.

Pubblicazione esito appalto-concorso.

pag. 2120

Dipartimento Enti locali, servizi di prefettura e protezione civile – Direzione protezione civile

Avviso di contratto stipulato.

pag. 2121

Dipartimento Enti locali, servizi di prefettura e protezione civile.

Bando di gara (pubblico incanto) – Testo integrale.

pag. 2123

Dipartimento Enti locali, servizi di prefettura e protezione civile.

Bando di gara (pubblico incanto) – Testo integrale.

pag. 2125

Commune de BRUSSON.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un collaborateur professionnel avec attribution de chauffeur de bus scolaire et d'engin mécaniques spéciaux - ouvrier - cantonnier - V^e grade.

page 2116

Commune de COGNE.

Avis de concours externe, sur épreuves pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, de 1 agent de la police municipale – V^e grade – 36 heures hebdomadaires.

page 2117

Commune de VALSAVARENCHÉ.

Résultat d'un concours externe.

page 2118

Communauté de montagne GRAND COMBIN.

Extrait d'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée déterminée d'aides à domicile, IV^e grade, à plein temps et à temps partiel.

page 2119

Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte Liguria e Valle d'Aosta.

Sélection en vue de l'attribution de bourses d'études à des titulaires d'une maîtrise en médecine vétérinaire.

page 2120

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles – Département des ressources naturelles – Corps forestier valdôtain.

Publication du résultat d'un appel d'offres avec concours.

page 2120

Département des collectivités locales, des services préfectoraux et de la protection civile – Direction de la protection civile.

Avis de passation de contrats.

page 2121

Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile.

Avis d'appel d'offres ouvert – Texte intégral.

page 2123

Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile.

Avis d'appel d'offres ouvert – texte intégral.

page 2125

Comune di FONTAINEMORE – Loc. Capoluogo 83 – CAP. 11020 – Tel. 0125/832121 – Fax 0125/832166.

Avviso di bando di gara. pag. 2127

Comune di FONTAINEMORE – Loc. Capoluogo 83 – CAP. 11020 – Tel. 0125/832121 – Fax 0125/832166.

Estratto bando di gara di procedura aperta.
pag. 2127

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 3 maggio 2000, n. 229.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Società DOLINA di Pierre SICOURI e C. S.a.s. di derivazione d'acqua dal torrente Malatrà, in comune di COURMAYEUR, ad uso idroelettrico.

pag. 2085

Decreto 3 maggio 2000, n. 230.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di BIONAZ di derivazione d'acqua dall'acquedotto comunale, in corrispondenza del ripartitore di Grand-Rond, in comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico, per il funzionamento di un impianto di debatterizzazione a raggi U.V.

pag. 2086

Decreto 9 maggio 2000, n. 234.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Società MONTEROSA S.p.A., di derivazione d'acqua dal torrente Lys, in comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, ad uso industriale (innervamento artificiale).

pag. 2087

AMBIENTE

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1275.

Rettifica della deliberazione della Giunta regionale n. 3229 del 21.09.98 concernente la «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una pista di skiroll in località Rapy del comune di VERRAYES, proposto dalla Comunità Montana Monte Cervino».

pag. 2102

Commune de FONTAINEMORE – 83, Chef-lieu – 11020, FONTAINEMORE – Tél. 01 25 83 21 21 – Fax 01 25 83 21 66.

Avis d'appel d'offres. page 2127

Commune de FONTAINEMORE – 83, Chef-lieu – 11020, FONTAINEMORE – Tél. 01 25 83 21 21 – Fax 01 25 83 21 66.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.
page 2127

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 229 du 3 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société «DOLINA di Pierre SICOURI e C. s.a.s.», la sous-concession de dérivation des eaux du Malatrà, dans la commune de COURMAYEUR, à usage hydroélectrique.

page 2085

Arrêté n° 230 du 3 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la commune de BIONAZ, la sous-concession de dérivation des eaux du réseau communal d'adduction d'eau, à la hauteur du répartiteur de Grand-Rond, dans ladite commune, à usage hydroélectrique, pour le fonctionnement d'une installation d'élimination des bactéries à rayons U.V.

page 2086

Arrêté n° 234 du 9 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société MONTEROSA SpA, la sous-concession de dérivation des eaux du Lys, dans la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, à usage industriel (enneigement artificiel).

page 2087

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 1275 du 21 avril 2000,

modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 3229 du 21 septembre 1998 portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une piste de ski-roll au lieu-dit Rapy, dans la commune de VERRAYES, déposé par la communauté de montagne Mont-Cervin.

page 2102

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1276.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada comunale di Vrignier in Comune di VERRAYES, proposto dall'Ing. Sergio GRANGE, di CHATILLON.

pag. 2102

Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2108

Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2108

Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2109

Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 18).

pag. 2109

Comune di VALGRISENCHE.

Avviso di deposito studio di valutazione di impatto ambientale.

pag. 2112

AMMINISTRAZIONE REGIONALE

Deliberazione 19 aprile 2000, n. 1279/XI.

Approvazione del piano pluriennale 2000-2002, per lo sviluppo del Sistema Informativo regionale, di cui alla Legge Regionale 12 luglio 1996, n. 16.

pag. 2106

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1295.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria, valevole per il periodo dall'01.07.2000 al 30.06.2001, di cui agli artt. 2 e 3 dell'accordo per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti pediatri di libera scelta, reso esecutivo con DPR 21.10.96, n. 613.

pag. 2103

ATTIVITÀ CULTURALI

Deliberazione 19 aprile 2000, n. 1284/XI.

Concessione di un contributo alla Banda Musicale «La Lira» di ISSIME per l'acquisto di divise per i nuovi componenti ed il completamento di quelle in uso ai sensi dell'articolo 6 comma 1 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa.

pag. 2106

Deliberazione 19 aprile 2000, n. 1285/XI.

Concessione di un contributo di Lire 12.000.000 alla Società dei Chitarristi Valdostani di AOSTA, per l'organizzazione dell'ottava edizione del Corso

Délibération n° 1276 du 21 avril 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement de la route communale de Vrignier, dans la commune de VERRAYES, déposé par M. Sergio GRANGE de CHATILLON.

page 2102

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement. (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2108

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement. (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2108

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2109

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 18).

page 2109

Commune de VALGRISENCHE.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.

page 2112

ADMINISTRATION RÉGIONALE

Délibération n° 1279/XI du 19 avril 2000,

portant approbation du plan pluriannuel 2000/2002 pour le développement du système informatique régional visé à la loi régionale n° 16 du 12 juillet 1996.

page 2106

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 1295 du 21 avril 2000,

portant approbation du classement régional provisoire valable du 1^{er} juillet 2000 au 30 juin 2001, au sens des articles 2 et 3 de l'accord pour la réglementation des rapports avec les médecins spécialistes pédiatres à choix libre, rendu applicable par le DPR n° 613 du 21 octobre 1996.

page 2103

ACTIVITÉS CULTURELLES

Délibération n° 1284/XI du 19 avril 2000,

portant octroi d'une subvention à la fanfare «La Lira» d'ISSIME qui souhaite compléter les uniformes existant et en acheter d'autres pour ses nouveaux membres, aux termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, et engagement de la dépense y afférente.

page 2106

Délibération n° 1285/XI du 19 avril 2000,

portant octroi d'une subvention de 12 000 000 L à la «Società dei Chitarristi Valdostani» d'AOSTE en vue de l'organisation de la huitième édition du cours internatio-

Internazionale di Formazione e Perfezionamento Musicale, ai sensi dell'articolo 3 comma 1 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa.

pag. 2107

BILANCIO

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1238.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2097

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1240.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2098

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1308.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica di gestione. Impegno di spesa.

pag. 2104

Délibération n° 1312 du 29 avril 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2000.

page 2105

COMMERCIO

Decreto 26 aprile 2000, n. 44.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.

pag. 2088

ENERGIA

Decreto 3 maggio 2000, n. 229.

Subconcessione per la durata di anni trenta alla Società DOLINA di Pierre SICOURI e C. S.a.s. di derivazione d'acqua dal torrente Malatrà, in comune di COURMAYEUR, ad uso idroelettrico.

pag. 2085

Decreto 3 maggio 2000, n. 230.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Comune di BIONAZ di derivazione d'acqua dall'acquedotto comunale, in corrispondenza del ripartitore di Grand-Rond, in comune di BIONAZ, ad uso idroelettrico, per il funzionamento di un impianto di debatterizzazione a raggi U.V.

pag. 2086

nal de formation et de perfectionnement musical, aux termes du 1^{er} alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993. Engagement de la dépense y afférente.

page 2107

BUDGET

Délibération n° 1238 du 21 avril 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 2097

Délibération n° 1240 du 21 avril 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 2098

Délibération n° 1308 du 21 avril 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues, modification du budget de gestion et engagement de la dépense y afférente.

page 2104

Deliberazione 29 aprile 2000, n. 1312.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2000.

pag. 2105

COMMERCE

Arrêté n° 44 du 26 avril 2000,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 2088

ÉNERGIE

Arrêté n° 229 du 3 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société «DOLINA di Pierre SICOURI e C. s.a.s.», la sous-concession de dérivation des eaux du Malatrà, dans la commune de COURMAYEUR, à usage hydroélectrique.

page 2085

Arrêté n° 230 du 3 mai 2000,

accordant, pour une durée de trente ans, à la commune de BIONAZ, la sous-concession de dérivation des eaux du réseau communal d'adduction d'eau, à la hauteur du répartiteur de Grand-Rond, dans ladite commune, à usage hydroélectrique, pour le fonctionnement d'une installation d'élimination des bactéries à rayons U.V.

page 2086

ENTI LOCALI

Decreto 2 maggio 2000, n. 227.

Modifica al decreto n. 676 del 25 maggio 1993, concernente l'istituzione della riserva naturale in località «Les Iles» nei comuni di QUART, NUS, SAINT-MARCEL e BRISSOGNE.

pag. 2084

Comune di MONTJOVET.

Deliberazione 29 febbraio 2000, n. 13.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per regolamentazione costruzione bassi fabbricati e depositi in zona agricola.

pag. 2110

Comune di PONTEY.

Delibera 17 marzo 2000, n. 7.

Esame ed approvazione normativa di attuazione delle zone «A».

pag. 2111

Comune di VALGRISENCHE.

Avviso di deposito studio di valutazione di impatto ambientale.

pag. 2112

ESPROPRIAZIONI

Decreto 2 maggio 2000, n. 226.

Espropriazione di terreni per la costruzione della vasca dell'acquedotto in loc. Crêtes, in Comune di BIONAZ. Fissazione indennità.

pag. 2083

FINANZE

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1238.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2097

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1240.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 2098

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1308.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2000 e conseguente modifica di gestione. Impegno di spesa.

pag. 2104

COLLECTIVITÉS LOCALES

Arrêté n° 227 du 2 mai 2000,

modifiant l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 676 du 25 mai 1993 portant institution d'une réserve naturelle au lieu-dit «Les Iles», dans les communes de QUART, NUS, SAINT-MARCEL et BRISSOGNE.

page 2084

Commune de MONTJOVET.

Délibération n° 13 du 29 février 2000,

portant approbation d'une variante non substantielle du PRGC relative à la réglementation de la construction de bâtiments de faible hauteur et d'entrepôts dans les zones agricoles.

page 2110

Commune de PONTEY.

Délibération n° 7 du 17 mars 2000,

portant examen et approbation des dispositions d'application relatives aux zones du type A

page 2111

Commune de VALGRISENCHE.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.

page 2112

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 226 du 2 mai 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation, au hameau de Crêtes, d'un réservoir du réseau d'adduction d'eau de la commune de BIONAZ.

page 2083

FINANCES

Délibération n° 1238 du 21 avril 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 2097

Délibération n° 1240 du 21 avril 2000,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 2098

Délibération n° 1308 du 21 avril 2000,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2000 pour les dépenses imprévues, modification du budget de gestion et engagement de la dépense y afférente.

page 2104

Délibération n° 1312 du 29 avril 2000,

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse de l'année 2000.** page 2105

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 19 aprile 2000, n. 1284/XI.

**Concessione di un contributo alla Banda Musicale «La
Lira» di ISSIME per l'acquisto di divise per i nuovi
componenti ed il completamento di quelle in uso ai sensi
dell'articolo 6 comma 1 della legge regionale 20 agosto
1993, n. 69. Impegno di spesa.** pag. 2106

Deliberazione 19 aprile 2000, n. 1285/XI.

**Concessione di un contributo di Lire 12.000.000 alla
Società dei Chitarristi Valdostani di AOSTA, per
l'organizzazione dell'ottava edizione del Corso
Internazionale di Formazione e Perfezionamento
Musicale, ai sensi dell'articolo 3 comma 1 della legge
regionale 20 agosto 1993, n. 69. Impegno di spesa.**
pag. 2107

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 2 maggio 2000, n. 227.

**Modifica al decreto n. 676 del 25 maggio 1993, concer-
nente l'istituzione della riserva naturale in località «Les
Iles» nei comuni di QUART, NUS, SAINT-MARCEL e
BRISSOGNE.** pag. 2084

**Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18).** pag. 2108

IGIENE E SANITA PUBBLICA

Deliberazione 17 aprile 2000, n. 1218.

**Individuazione, ai sensi dell'art. 10, comma 5 della Legge
21 dicembre 1999, n. 526, delle industrie alimentari nelle
quali possono essere adottate semplificazioni del sistema
HACCP.** pag. 2091

INDUSTRIA

Deliberazione 17 aprile 2000, n. 1218.

**Individuazione, ai sensi dell'art. 10, comma 5 della Legge
21 dicembre 1999, n. 526, delle industrie alimentari nelle
quali possono essere adottate semplificazioni del sistema
HACCP.** pag. 2091

Deliberazione 29 aprile 2000, n. 1312.

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno
2000.** pag. 2105

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 1284/XI du 19 avril 2000,

**portant octroi d'une subvention à la fanfare «La Lira»
d'ISSIME qui souhaite compléter les uniformes existant
et en acheter d'autres pour ses nouveaux membres, aux
termes de la loi régionale n° 69 du 20 août 1993, et enga-
gement de la dépense y afférente.** page 2106

Délibération n° 1285/XI du 19 avril 2000,

**portant octroi d'une subvention de 12 000 000 L à la
«Società dei Chitarristi Valdostani» d'AOSTE en vue de
l'organisation de la huitième édition du cours internatio-
nal de formation et de perfectionnement musical, aux
termes du 1^{er} alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 69 du
20 août 1993. Engagement de la dépense y afférente.**
page 2107

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Arrêté n° 227 du 2 mai 2000,

**modifiant l'arrêté du président du Gouvernement régio-
nal n° 676 du 25 mai 1993 portant institution d'une réser-
ve naturelle au lieu-dit «Les Iles», dans les communes de
QUART, NUS, SAINT-MARCEL et BRISSOGNE.** page 2084

**Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art. 18).** page 2108

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Délibération n° 1218 du 17 avril 2000,

**portant détermination, aux termes du 5^e alinéa de l'article
10 de la loi n° 526 du 21 décembre 1999, des industries ali-
mentaires dans le cadre desquelles il est possible d'appli-
quer des procédures simplifiées du système HACCP.** page 2091

INDUSTRIE

Délibération n° 1218 du 17 avril 2000,

**portant détermination, aux termes du 5^e alinéa de l'article
10 de la loi n° 526 du 21 décembre 1999, des industries ali-
mentaires dans le cadre desquelles il est possible d'appli-
quer des procédures simplifiées du système HACCP.** page 2091

OPERE PUBBLICHE

Decreto 2 maggio 2000, n. 226.

Espropriazione di terreni per la costruzione della vasca dell'acquedotto in loc. Crêtes, in Comune di BIONAZ. Fissazione indennità.

pag. 2083

Comune di VALGRISENCHE.

Avviso di deposito studio di valutazione di impatto ambientale.

pag. 2112

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 231 du 4 mai 2000,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Gianfranco DANESE, agent de police de la Commune d'AOSTE.

page 2086

SPORT E TEMPO LIBERO

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1275.

Rettifica della deliberazione della Giunta regionale n. 3229 del 21.09.98 concernente la «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una pista di skiroll in località Rapy del comune di VERRAYES, proposto dalla Comunità Montana Monte Cervino».

pag. 2102

TERRITORIO

Deliberazione 17 aprile 2000, n. 1180.

Precisazioni e integrazioni all'allegato A alla deliberazione n. 2515 del 26 luglio 1999 concernente l'approvazione di disposizioni attuative della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, previste all'art. 52 (Disciplina applicabile nelle zone territoriali di tipo A).

pag. 2088

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1275.

Rettifica della deliberazione della Giunta regionale n. 3229 del 21.09.98 concernente la «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di una pista di skiroll in località Rapy del comune di VERRAYES, proposto dalla Comunità Montana Monte Cervino».

pag. 2102

Avviso di deposito studio di impatto ambientale. (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 2108

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 226 du 2 mai 2000,

portant détermination des indemnités afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation, au hameau de Crêtes, d'un réservoir du réseau d'adduction d'eau de la commune de BIONAZ.

page 2083

Commune de VALGRISENCHE.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.

page 2112

SURETÉ PUBLIQUE

Decreto 4 maggio 2000, n. 231.

Perdita della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Gianfranco DANESE, agente di polizia municipale di AOSTA.

page 2086

SPORTS ET LOISIRS

Délibération n° 1275 du 21 avril 2000,

modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 3229 du 21 septembre 1998 portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une piste de ski-roll au lieu-dit Rapy, dans la commune de VERRAYES, déposé par la communauté de montagne Mont-Cervin.

page 2102

TERRITOIRE

Délibération n° 1180 du 17 avril 2000,

modifiant et complétant l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 2515 du 26 juillet 1999, relative à l'approbation de dispositions d'application de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, au sens de l'article 52 (Réglementation applicable aux zones du type A).

page 2088

Délibération n° 1275 du 21 avril 2000,

modifiant la délibération du Gouvernement régional n° 3229 du 21 septembre 1998 portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une piste de ski-roll au lieu-dit Rapy, dans la commune de VERRAYES, déposé par la communauté de montagne Mont-Cervin.

page 2102

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement. (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 2108

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2108

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2109

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2109

TRASPORTI

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1276.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada comunale di Vrignier in Comune di VERRAYES, proposto dall'Ing. Sergio GRANGE, di CHATILLON.
pag. 2102

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 2108

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Deliberazione 21 aprile 2000, n. 1295.

Approvazione della graduatoria regionale provvisoria, valevole per il periodo dall'01.07.2000 al 30.06.2001, di cui agli artt. 2 e 3 dell'accordo per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti pediatri di libera scelta, reso esecutivo con DPR 21.10.96, n. 613.
pag. 2103

URBANISTICA

Deliberazione 17 aprile 2000, n. 1180.

Precisazioni e integrazioni all'allegato A alla deliberazione n. 2515 del 26 luglio 1999 concernente l'approvazione di disposizioni attuative della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, previste all'art. 52 (Disciplina applicabile nelle zone territoriali di tipo A).
pag. 2088

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2109

Avviso di deposito studio di impatto ambientale.
(L.R. n. 14/1999, art. 18). pag. 2109

Comune di MONTJOVET.

Deliberazione 29 febbraio 2000, n. 13.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C. per regolamentazione costruzione bassi fabbricati e depositi in zona agricola.
pag. 2110

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2108

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2109

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2109

TRANSPORTS

Délibération n° 1276 du 21 avril 2000,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement de la route communale de Vrignier, dans la commune de VERRAYES, déposé par M. Sergio GRANGE de CHATILLON.
page 2102

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement.
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 2108

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Délibération n° 1295 du 21 avril 2000,

portant approbation du classement régional provisoire valable du 1^{er} juillet 2000 au 30 juin 2001, au sens des articles 2 et 3 de l'accord pour la réglementation des rapports avec les médecins spécialistes pédiatres à choix libre, rendu applicable par le DPR n° 613 du 21 octobre 1996.
page 2103

URBANISME

Délibération n° 1180 du 17 avril 2000,

modifiant et complétant l'annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 2515 du 26 juillet 1999, relative à l'approbation de dispositions d'application de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, au sens de l'article 52 (Réglementation applicable aux zones du type A).
page 2088

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2109

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 18). page 2109

Commune de MONTJOVET.

Délibération n° 13 du 29 février 2000,

portant approbation d'une variante non substantielle du PRGC relative à la réglementation de la construction de bâtiments de faible hauteur et d'entrepôts dans les zones agricoles.
page 2110

Comune di PONTEY.

Delibera 17 marzo 2000, n. 7.

Esame ed approvazione normativa di attuazione delle zone «A». pag. 2111

Commune de PONTEY.

Délibération n° 7 du 17 mars 2000,

portant examen et approbation des dispositions d'application relatives aux zones du type A page 2111